

COPYRIGHT © Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd.. ALL RIGHTS RESERVED.

Any and all information, including, among others, wordings, pictures, graphs are the properties of Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. (hereinafter referred to as “EZVIZ”). This user manual (hereinafter referred to as “the Manual”) cannot be reproduced, changed, translated, or distributed, partially or wholly, by any means, without the prior written permission of EZVIZ. Unless otherwise stipulated, EZVIZ does not make any warranties, guarantees or representations, express or implied, regarding to the Manual.


### **About this Manual**

The Manual includes instructions for using and managing the product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version in the EZVIZ™ website (<http://www.ezvizlife.com>).

### **Revision Record**

New release – January, 2019

### **Trademarks Acknowledgement**

EZVIZ™, ™, and other EZVIZ’s trademarks and logos are the properties of EZVIZ in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned below are the properties of their respective owners.

### **Legal Disclaimer**

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, IS PROVIDED “AS IS”, WITH ALL FAULTS AND ERRORS, AND EZVIZ MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY. IN NO EVENT WILL EZVIZ, ITS DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, OR AGENTS BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA OR DOCUMENTATION, IN CONNECTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF EZVIZ HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL EZVIZ’S TOTAL LIABILITY FOR ALL DAMAGES EXCEED THE ORIGINAL PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT.

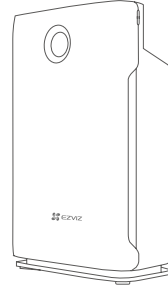
EZVIZ DOES NOT UNDERTAKE ANY LIABILITY FOR PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE AS THE RESULT OF PRODUCT INTERRUPTION OR SERVICE TERMINATION CAUSED BY: A) IMPROPER INSTALLATION OR USAGE OTHER THAN AS REQUESTED; B) THE PROTECTION OF NATIONAL OR PUBLIC INTERESTS; C) FORCE MAJEURE; D) YOURSELF OR THE THIRD PARTY, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, USING ANY THIRD PARTY’S PRODUCTS, SOFTWARE, APPLICATIONS, AND AMONG OTHERS.

REGARDING TO THE PRODUCT WITH INTERNET ACCESS, THE USE OF PRODUCT SHALL BE WHOLLY AT YOUR OWN RISKS. EZVIZ SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INSPECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, EZVIZ WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED. SURVEILLANCE LAWS AND DATA PROTECTION LAWS VARY BY JURISDICTION. PLEASE CHECK ALL RELEVANT LAWS IN YOUR JURISDICTION BEFORE USING THIS PRODUCT IN ORDER TO ENSURE THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. EZVIZ SHALL NOT BE LIABLE IN THE EVENT THAT THIS PRODUCT IS USED WITH ILLEGITIMATE PURPOSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THE ABOVE AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.



دليل البدء السريع (قطعة واحدة)



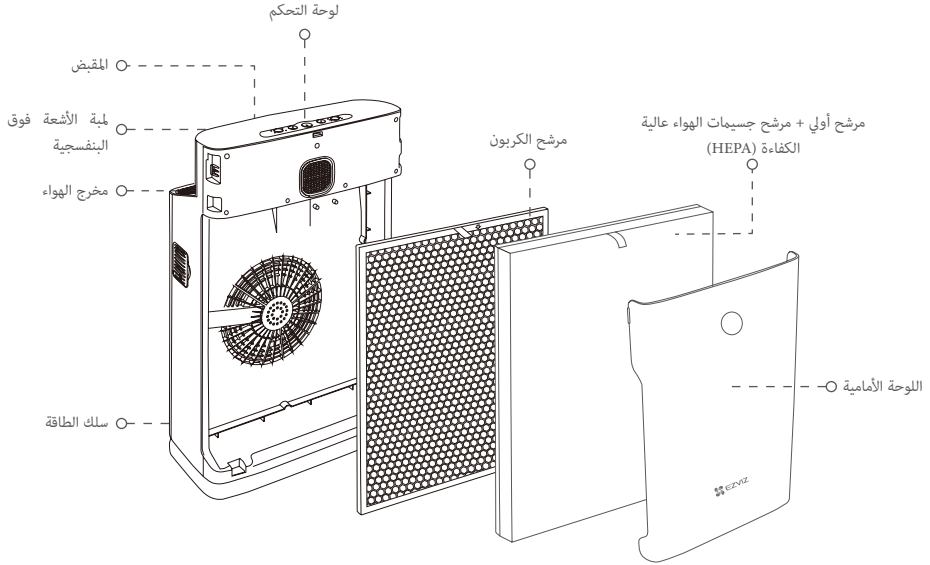
جهاز تنقية الهواء بالأشعة فوق البنفسجية ذات الطول الموجي C (قطعة واحدة)

ملاحظة: أزل المرشحات من الحقائب البلاستيكية قبل استخدامها للمرة الأولى.

## إرشادات السلامة

يرجى قراءة كل النصائح والتحذيرات الواردة أدناه قبل استخدام جهاز تنقية الهواء.

- استخدم فقط كما هو موضح في دليل المستخدم.
- لا تسمح للأطفال أو الأشخاص الذين يعانون ضعفاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية بتشغيل الوحدة دون إشراف من شخص بالغ.
- الجهاز مصمّم فقط للاستخدام مع مقبس تيار بقوة 220-240 فولت وتردد 50 هرتز.
- استخدم الجهاز في الأماكن المغلقة فقط.
- لا تقم بتشغيل الوحدة إلا بعد اكتمال تجميعها.
- لا تلمس الوحدة مطلقاً بيدين مبتلئين أو تسمح بملامسة الجهاز للماء.
- أوقف تشغيل كافة عناصر التحكم قبل فصل مصدر الطاقة.
- افصل الوحدة دائماً عن مصدر الطاقة قبل نقل الوحدة أو تنظيفها، وعندما لا تكون الوحدة قيد الاستخدام.
- أمسك القابض دائماً ولا تسحب السلك أبداً عند إزالة قابس الطاقة.
- لا يصل جهاز تنقية الهواء هذا محل التهوية المناسبة أو المكسنة الكهربائية العادية أو الشفاط أو المروحة في أثناء الطهي.
- اترك مسافة 20 سم على الأقل خلف الوحدة وعلى جانبيها واطرك مسافة 30 سم على الأقل فوق الوحدة.
- عندما تكون الوحدة قيد التشغيل، يُرجى وضعها على بُعد مترين على الأقل من المعدات التي تصدر موجات كهربائية مثل: أجهزة التلفزيون والراديو والساعات لمنع حدوث التداخل الكهربائي.
- لا تستخدم الوحدة في الحمامات أو المطابخ أو المناطق الرطبة أو بالقرب من المدافن أو تضعها بالقرب من المنتجات القابلة للاشتعال أو القابلة للاحتراق، إذ قد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية أو خطر نشوب حريق.
- لا تنظف الوحدة بالماء أو بأي سائل آخر بما في ذلك المنتجات القابلة للاشتعال.
- لا تقم أبداً بتشغيل الوحدة إذا بدا أن القابس أو السلك تالف، واتصل بالموزع المعتمد أو الموظفین المؤهلين على الفور لفحصه وإصلاحه.
- لا تدخل أصابعك أو أي أشياء غريبة في مدخل الهواء أو مخرج الهواء، ولا تسدها عن طريق وضع أشياء في مخرج الهواء أو أمام مدخل الهواء.
- لا تضع أي شيء فوق الوحدة ولا تجلس عليها.
- لا تضع الوحدة أسفل مكيف الهواء مباشرة، فقد يتساقط الماء المكثف على الوحدة.
- لا تقم بتشغيل هذه الوحدة عند استخدام مواد طاردة للحشرات (بخاخ أيروسول) في الأماكن المغلقة أو في أماكن تحتوي على بقايا زيتية أو بخور مشتعل أو أبخرة كيميائية.
- لا تستخدم الوحدة في غرفة بها تغيرات كبيرة في درجة الحرارة، إذ قد يؤدي ذلك إلى حدوث تكثف داخل الوحدة.

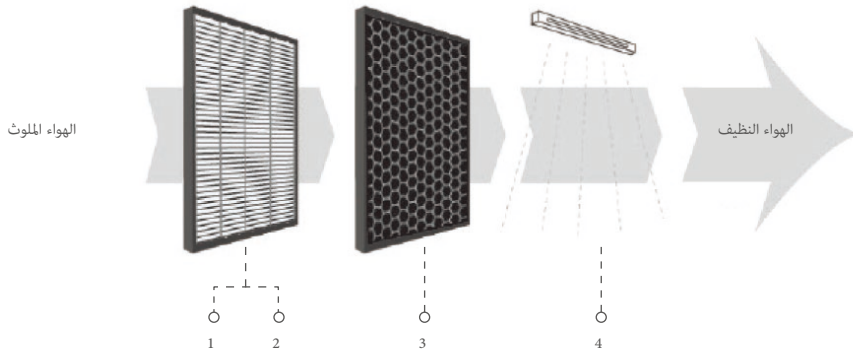


## المواصفات

CS-EB350A  
 220-240 فولت ~ 50 هرتز; 60 هرتز  
 50 هرتز; 80 وات; 60 هرتز; 110 وات  
 حتى 42 مترًا مربعًا  
 66 ديسيبل (كحد أقصى)  
 350 م<sup>3</sup>/س (206 أقدام مكعبة في الدقيقة)  
 2000 ساعة  
 6,88 كجم  
 374 (العرض) × 215 (العمق) × 594 (الارتفاع) مم

الطراز  
 الجهد  
 تصنيف الطاقة  
 نطاق التغطية  
 مستوى الضوضاء  
 معدل تسليم الهواء النقي (CADR)  
 مدة استخدام المرشح  
 الوزن  
 الأبعاد

## نظام التنقية



## 1. المرشح الأولي القابل للتنظيف

يلتقط الجسيمات الكبيرة مثل شعر الإنسان ووبر الحيوانات الأليفة وجزيئات الغبار. كما يساعد على إطالة مدة استخدام مرشح جسيمات الهواء عالية الكفاءة (HEPA) ومرشحات الكربون النشط.

## 2. مرشح جسيمات الهواء عالية الكفاءة (HEPA) الأصلي

يجب ما يصل إلى 95% من مسببات الحساسية والملوثات المحمولة جواً التي يصل حجمها إلى 0,3 ميكرون. وتشمل مسببات الحساسية هذه الغبار المدمر للرتة والأبواغ العفنة والأبواغ النباتية ووبر الحيوانات الأليفة وحبوب اللقاح.

## 3. مرشح الكربون النشط

يعادل الروائح والمركبات العضوية المتطايرة (VOC) مثل الفورمالدهايد والبنزين، وكذلك الأذنة الضارة الأخرى المنبعثة من المنتجات المنزلية.

## 4. الأشعة فوق البنفسجية ذات الطول الموجي C (254 نانومتر)

تعمل على تثبيط الميكروبات مثل الجراثيم والفيروسات والفطريات والبكتيريا.

## مؤشر جودة الهواء



المواد الجسيمية الدقيقة  
(PM2.5)



رطوبة الهواء النسبية بالنسبة للمئوية



درجة الحرارة بالدرجة المئوية

تشير الشاشة الرقمية في مقدمة جهاز تنقية الهواء إلى جودة الهواء الحالية من خلال قياس مستوى المواد الجسيمية الدقيقة (PM2.5) والرطوبة النسبية في الأماكن المغلقة ودرجة الحرارة في الأماكن المغلقة.

### المواد الجسيمية الدقيقة (PM2.5)

تشير PM2.5 إلى المواد الجسيمية الجوية (PM) التي يقل قطرها عن 2,5 مايكرومتر، أي يبلغ حوالي 3% من قطر شعرة الإنسان. ويمكن أن تنتج هذه المواد الجسيمية عن مصادر مختلفة في الأماكن المغلقة مثل: المواد الكيميائية في مستلزمات التنظيف ومنتجات البناء والأثاث والسجاد والعتن والبكتيريا وعت الغبار وحتى من الطبخ. وقد أظهرت الدراسات أن استنشاق كمية كبيرة للغاية من المواد الجسيمية الدقيقة يمكن أن يتسبب في مشاكل صحية ويثير الأمراض المزمنة أو يؤدي إلى تفاقمها مثل: الربو والأزمات القلبية والتهاب الشعب الهوائية وغير ذلك من مشاكل الجهاز التنفسي.

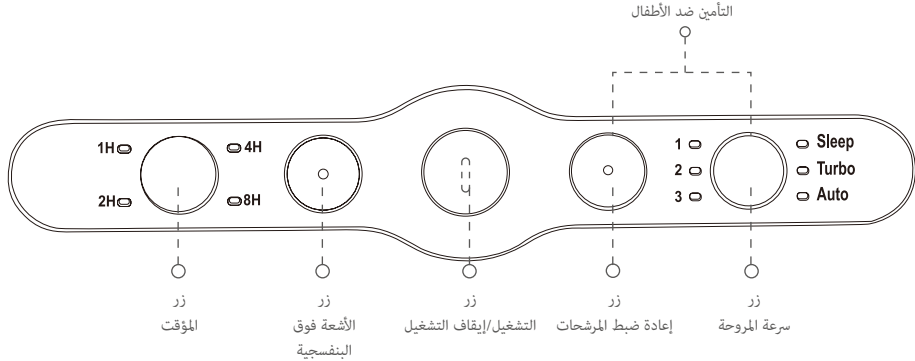
أصبحت المواد الجسيمية PM2.5 أحد الملوثات الرئيسية التي ترصدها السلطات الصحية عن كثب في جميع أنحاء العالم، وذلك بسبب الآثار الضارة العديدة التي قد تلحقها الجسيمات الدقيقة بعدد كبير من الأشخاص. يوفر الجدول أدناه مؤشرًا تقريبيًا إلى مستويات المواد الجسيمية PM2.5 الضارة:

ميكروجرام/م <sup>3</sup>	جودة الهواء في الأماكن المغلقة
<75	جيدة
76-150	متوسطة
>151	سيئة

## الرطوبة النسبية في الأماكن المغلقة

توفر مستويات الرطوبة في الأماكن المغلقة أيضًا مؤشرًا جيدًا لجودة الهواء في الأماكن المغلقة. بشكل عام، يُعد مستوى الرطوبة النسبية بين 45 و60% مثالًا في الأماكن المغلقة. يوصى بمستوى رطوبة يبلغ 50% لمنع نمو عث الغبار والعفن والبكتيريا. قد يُفضل - في الأجواء الأكثر برودة - الثبات على مستوى رطوبة أقل يتراوح بين 30 و40% لمنع التكثف على النوافذ والأسطح الأخرى.

## لوحة التحكم



### زر المؤقت

يمكن ضبط مؤقت جهاز تنقية الهواء للعمل بفواصل زمنية تبلغ ساعة أو ساعتين أو 4 أو 8 ساعات، ويتوقف تلقائيًا عند انقضاء وقت التشغيل المحدد. اضغط على هذا الزر بشكل متكرر حتى يتم تحديد إعداد المؤقت المطلوب (سيضيء مؤشر LED). لتحديد وضع التشغيل المستمر، اضغط على الزر بشكل متكرر حتى يتم إيقاف تشغيل جميع أضواء المؤقت.

### زر الأشعة فوق البنفسجية

اضغط على هذا الزر لتشغيل وظيفة الأشعة فوق البنفسجية ذات الطول الموجي C أو إيقاف تشغيلها.

### زر التشغيل

اضغط على هذا الزر لتشغيل جهاز تنقية الهواء أو إيقاف تشغيله.

### زر إعادة ضبط المرشحات

يوضح هذا الضوء بعد 2000 ساعة من الاستخدام للإشارة إلى ضرورة استبدال المرشحات. اضغط على هذا الزر لإعادة ضبط ذلك بعد استبدال المرشحات.

### زر سرعة المروحة

يحتوي جهاز تنقية الهواء على ثلاث سرعات للمروحة وثلاثة أوضاع (السكون والتربو والتلقائي). اضغط على هذا الزر بشكل متكرر حتى يتم تحديد إعداد سرعة المروحة المطلوب (سيضيء مؤشر LED).

### وظيفة التأمين ضد الأطفال

اضغط مع الاستمرار على زرّي إعادة ضبط المرشحات وسرعة المروحة لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل وظيفة التأمين ضد الأطفال. وبعد ذلك يومض ضوء زر التشغيل (يضيء لمدة نصف ثانية وينطفئ لمدة نصف ثانية) للإشارة إلى تفعيل وظيفة التأمين ضد الأطفال. عندما تُفعل وظيفة التأمين ضد الأطفال، لن يكون للضغط على أزرار لوحة التحكم أي تأثير. لإلغاء تفعيل وظيفة التأمين ضد الأطفال، اضغط مع الاستمرار على زرّي إعادة ضبط المرشحات وسرعة المروحة لمدة 3 ثوانٍ. بعد ذلك ستعود جميع أزرار لوحة التحكم إلى الوظيفة العادية.

# إرشادات التشغيل

ملاحظة: أزل المرشحات من الحفائب البلاستيكية قبل استخدامها للمرة الأولى.

1

1. قم بتوصيل الوحدة بمقبس كهربائي مناسب.
2. اضغط على زر التشغيل لتشغيل الوحدة.
3. قم بتغيير إعدادات المؤقت أو سرعة المروحة أو الأشعة فوق البنفسجية إذا رغبت في ذلك (راجع وصف لوحة التحكم).
4. اضغط على زر التشغيل لإيقاف تشغيل الوحدة.

عندما لا تكون الوحدة قيد الاستخدام، قم بإيقاف تشغيلها وافصلها عن المقبس الكهربائي.

## التنظيف والصيانة

### تنظيف الوحدة

- أفضل دائماً مصدر الطاقة قبل تنظيف الوحدة.
- لا تضع الوحدة في الماء أو تستخدم الماء لغسلها مباشرة.
- لا تستخدم الكحول أو الزيت أو البنزين أو أي منظف مسبب للتآكل أو قابل للاشتعال لتنظيف الوحدة.
- استخدم قطعة قماش ناعمة مع منظف مخفف لتنظيف الوحدة، وتأكد من جفاف الوحدة تمامًا بعد التنظيف.
- نظف السطحين الداخلي والخارجي بانتظام لمنع تجمع الغبار.
- للقيام بصيانة المرشحات أو استبدالها، راجع إرشادات استبدال المرشحات.

### إرشادات التخزين

- في حالة عدم استخدام الوحدة لفترة طويلة، يرجى وضعها في العبوة وتخزينها بشكل صحيح بعيداً عن الرطوبة وأشعة الشمس المباشرة:
- أفضل مصدر الطاقة الخاص بالوحدة.
- نظف المرشح الأولي.
- استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف مدخل الهواء ومخرج الهواء.

### تنبيه

قد يضمن الاستخدام الصحيح والصيانة المنتظمة التشغيل الفعال وإطالة مدة استخدام الوحدة. لا تحاول إصلاح أي وظائف كهربائية أو ميكانيكية أو تعديلها في هذه الوحدة، يجب إجراء جميع أعمال الصيانة بواسطة الفنيين المؤهلين فقط.

## استبدال المرشحات

### مؤشر استبدال المرشحات

سيومض ضوء زر "إعادة ضبط المرشحات" في أثناء التشغيل، وذلك بعد 2000 ساعة من الاستخدام. يشير ذلك إلى ضرورة استبدال المرشحات في جهاز تنقية الهواء. استبدل المرشحات وفقاً للإرشادات الواردة أدناه. وبعد ذلك، اضغط على زر إعادة ضبط المرشحات لإعادة ضبط مؤقت استبدال المرشحات المضمن.

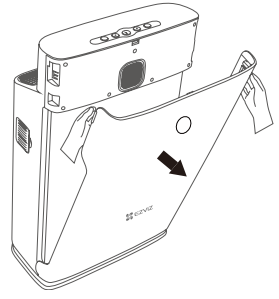
### إرشادات استبدال المرشحات

يأتي جهاز تنقية الهواء مزوداً بمرشحات داخلية مثبتة، لكن عليك إزالة المرشحات من الأغلفة البلاستيكية قبل استخدام جهاز تنقية الهواء للمرة الأولى. وعندما تستبدلها بمرشحات جديدة، أزل كل مواد التغليف وضع المرشحات في الوحدة كما هو موضح أدناه.

- ضع الوحدة مقابل الحائط لمزيد من الثبات عند إزالة المرشحات أو إدخالها.
- تأكد من إدخال المرشحات بالترتيب والوضع الصحيحين.

### الخطوة 1.

أمسك الجزء العلوي من اللوحة الأمامية واسحب للأمام لإزالته من جهاز تنقية الهواء.



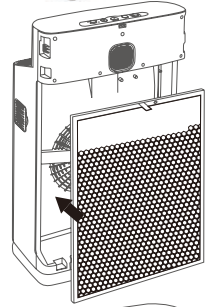
### الخطوة 2.

أزل كل مواد التغليف من المرشح الأولي ومرشح جسيمات الهواء عالية الكفاءة (HEPA) ومرشح الكربون.



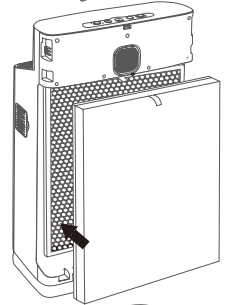
### الخطوة 3.

ضع مرشح الكربون في جهاز تنقية الهواء بحيث يكون اتجاه العلامة نحوك.



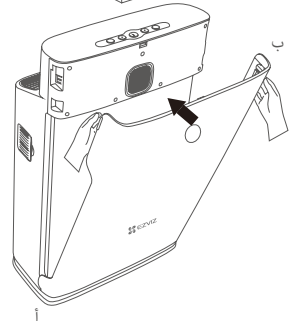
### الخطوة 4.

ضع المرشح الأولي ومرشح جسيمات الهواء عالية الكفاءة (HEPA) في جهاز تنقية الهواء بحيث يكون اتجاه العلامة نحوك.



### الخطوة 5.

أعد تركيب اللوحة الأمامية عن طريق تثبيت اللوحة أسفل جهاز تنقية الهواء أولاً (أ). بعد ذلك، ادفع الجزء العلوي من اللوحة برفق نحو هيكل جهاز تنقية الهواء (ب) لتثبيتته في مكانه.



## صيانة المرشح الأولي

- نظّف المرشح الأولي بانتظام للحفاظ على فعالية أداء جهاز تنقية الهواء.
- يمكن إزالة الغبار من المرشح الأولي برفق باستخدام الأدوات اليدوية المملحة (دون فرش دوارة).
- لا تستخدم أي محاليل أو فرش أو أجسام حادة لتنظيف المرشح الأولي، إذ قد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بالمرشح.

## صيانة مرشح جسيمات الهواء عالية الكفاءة (HEPA)/مرشح الكربون النشط

- لا يمكن غسل مرشح جسيمات الهواء عالية الكفاءة (HEPA)/مرشح الكربون النشط.
- يمكن استخدام المكتسة الكهربائية لتنظيف مرشح جسيمات الهواء عالية الكفاءة (HEPA) برفق بشكل دوري.
- استبدلهما بمرشحات جديدة عندما يضيء مؤشر استبدال المرشحات.

## دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الوحدة لا تعمل	كابل الطاقة غير متصل	قم بتوصيل كابل الطاقة
	كابل الطاقة غير موصل بشكل صحيح	قم بتوصيل كابل الطاقة بشكل صحيح
	لم يتم تركيب الغطاء الأمامي بشكل صحيح	أعد تركيب الغطاء الأمامي
ضوضاء عالية	المرشحات مغلقة	أزل مواد تغليف المرشحات (راجع إرشادات استبدال المرشحات)
	كمية كبيرة من الغبار على المرشح الأولي	نظّف المرشح الأولي
	مرشح جسيمات الهواء عالية الكفاءة (HEPA) ومرشح الكربون النشط متسخان	استبدل مرشح جسيمات الهواء عالية الكفاءة (HEPA) ومرشح الكربون النشط
ضوضاء غير طبيعية	توجد أجزاء مفككة داخل الوحدة	اتصل بمركز خدمة العملاء
	المحرك معطل	
أضواء المؤشرات لا تعمل	فشل التحكم في الدارة الكهربائية للمنتج	اتصل بمركز خدمة العملاء
ضوء مؤشر الأشعة فوق البنفسجية ذات الطول الموجي C مطفأ	إيقاف تشغيل الأشعة فوق البنفسجية ذات الطول الموجي C	اضغط على زر الأشعة فوق البنفسجية ذات الطول الموجي C
	الأشعة فوق البنفسجية ذات الطول الموجي C معطلة أو يجب استبدالها	اتصل بمركز خدمة العملاء
تدفق الهواء منخفض	المرشحات متسخة	استبدل المرشحات
	المرشحات مغلقة	أخرج المرشحات من عبواتها